

YC.

CONSEIL D'ETAT . RAAD VAN STATE LEGISLATION . WETGEVING L
- 1 - 18-07-1983
Transmis à M. Oorgemaakt aan de H. <i>Coördinatie</i>

L. 15.578/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e juni 1983 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 september 1977 houdende vaststelling van de nomenclatuur en de betrekkelijke waarde der verstrekkingen voor functionele revalidatie en apparatuur op het gebied van de sociale reclassering van de minder-validen", heeft de 5e juli 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 21 juin 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 27 septembre 1977 déterminant la nomenclature et la valeur relative des prestations de réadaptation fonctionnelle et d'appareillage en matière de reclassement social des handicapés", a donné le 5 juillet 1983 l'avis suivant :

In de inleidende zin van de nieuwe bepaling onder artikel 1 wordt verwezen naar de wet van 16 april 1963. Om de leesbaarheid van die nieuwe bepaling te bevorderen, dient die wet met haar opschrift te worden aangehaald.

+

Om de leesbaarheid van de teksten te behouden, dienen in de artikelen 2 en 3 de verwijzingen naar de afdelingen in arabische cijfers te worden gesteld, zoals zulks al het geval is in de vigerende teksten van het ministerieel besluit dat met dit ontwerp gewijzigd wordt.

+

In artikel 5, schrijfve men onder 2 en 3 telkens : het omstandig verslag ...".

La phrase introductive de la nouvelle disposition proposée à l'article 1er du projet se réfère à la loi du 16 avril 1963. Pour améliorer la lisibilité de la nouvelle disposition, il convient de citer cette loi avec son intitulé.

+

Pour que les textes demeurent lisibles, il y a lieu, dans les articles 2 et 3, de libeller les références aux sections en chiffres arabes, comme le font déjà les textes actuellement en vigueur de l'arrêté ministériel que le présent projet tend à modifier.

+

A l'article 5, on écrira chaque fois au 2 et au 3 :
"Sur rapport circonstancié ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS,
Messieurs :

H. COREMANS,
Gh. TACQ,

G. SCHRANS,

J. GIJSSELS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

voorzitter,
président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier.
greffier.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté
par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT

H. ADRIAENS.